



HYDRO WALL HEATING   
**PRO 57 V**



**Montageanleitung für Pro 57 Volt**

Auch in Nassbereichen einsetzbar

***Instructions de montage pour Pro 57 Volt***

*Utilisable également dans les zones humides*

***Istruzioni di montaggio per Pro 57 Volt***

*Utilizzabile anche in zone umide*



## Allgemeine Produktbeschreibung

Die Hydro Wall Heating Pro Heizpaneele sind elektrisch betriebene Wandheizsysteme zur Beheizung von Innenräumen. Sie funktionieren vollständig elektrisch und benötigen weder Wasseranschluss noch Heizkessel oder andere externe Wärmequellen. Die Wärme wird gleichmässig über die Paneeleoberfläche abgegeben. Die Heizpaneele können sowohl als eigenständige Primärheizung für ganze Räume als auch als zusätzliche Komfortheizung eingesetzt werden.

Ein Paneel kann einzeln oder in Kombination mit weiteren Wandpaneelen aus dem Naturo.Swiss Sortiment montiert werden.



Hydro Wall Heating Pro (57 Volt) für Trocken- und Nassbereiche, inkl. Schutzbereich 1

### Sicherheitshinweise

Die Hydro Wall Heating Pro Heizpaneele sind so konstruiert, dass nach sachgemässer Installation kein Kontakt mit stromführenden Teilen möglich ist.

Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Paneel oder elektrische Komponenten beschädigt sind. Eigenmächtige technische Veränderungen am Produkt sind nicht zulässig.

Ist das Netzkabel beschädigt, das Gerät ausschalten und nicht manipulieren. Beschädigte Netzkabel dürfen ausschliesslich vom Hersteller oder einer autorisierten Servicestelle ausgetauscht werden.

Die Missachtung dieser Vorschriften kann die Sicherheit des Systems und die Gültigkeit der Garantie beeinträchtigen.

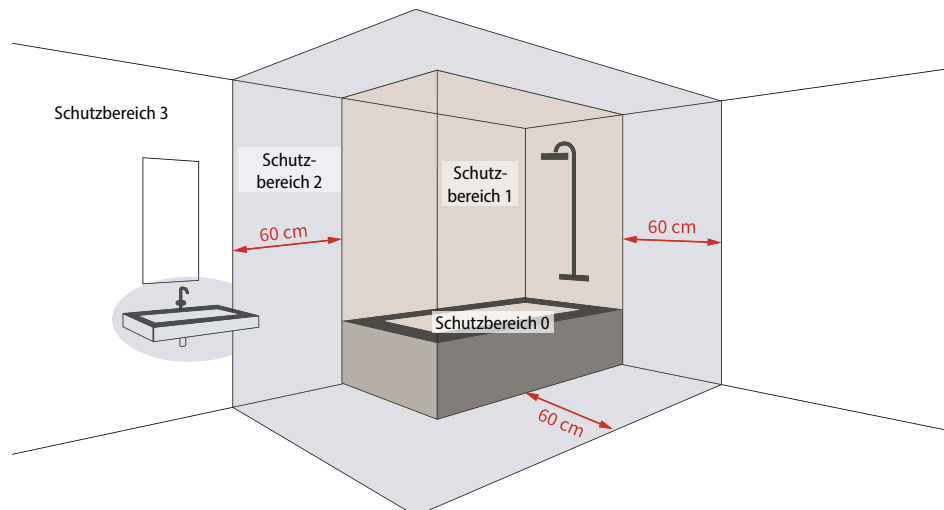
Die Heizpaneele dürfen nicht abgedeckt oder so verbaut werden, dass sich Wärme stauen kann. Vor den Paneelen ist ein Mindestabstand von mindestens 15 cm zu Möbeln oder anderen Objekten einzuhalten.

Steuerungsdisplays und Steuerungsboxen, sowie deren Verbindungskabel zu den Heizpaneelen, dürfen nicht direkter Feuchtigkeit oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Bei der Hydro Wall Heating Pro ist darauf zu achten, dass die Belüftungsöffnungen der Steuerungsbox stets frei bleiben und die Box in einer gut belüfteten Umgebung platziert wird.

### Normen, Schutzarten und Einsatzbereiche

- Die Hydro Wall Heating Pro Heizpaneele entsprechen der Norm DIN VDE 0100-701.
- Schutzart Paneele: IPX4
- Schutzart Steuerung: IP20

**Die Steuerungseinheiten dürfen ausschliesslich nur im Schutzbereich 3 installiert werden.**



### Transport, Lagerung und Akklimatisierung

Die Heizpaneele müssen liegend transportiert und gelagert werden, um Verformungen oder Beschädigungen zu vermeiden. Vor der Montage sind die Paneele in dem Raum, in dem sie installiert werden, mindestens **24 Stunden** bei einer Temperatur zwischen **15° C und 25° C**, flach liegend zu akklimatisieren. Während dieser Zeit dürfen die Paneele nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden. Der Raum muss trocken und frostfrei sein.

### Anforderungen an den Untergrund

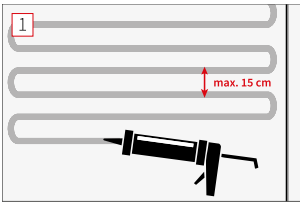
Der Untergrund muss fest, trocken, eben sowie staub- und fettfrei sein. Lose Bestandteile sind vor der Montage vollständig zu entfernen. Wandputz sollte mit einem Gipsrhobel abgerieben werden.

Die maximale Höhentoleranz von **3 mm** pro Laufmeter darf nicht überschritten werden. Die Heizpaneele können auch auf bestehenden Wandbelägen, beispielsweise auf Fliesen, montiert werden, sofern diese die genannten Anforderungen erfüllen.

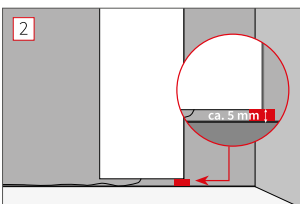
### Kombination mehrerer Paneele

Die Hydro Wall Heating Pro Heizpaneele verfügen über eine Nut- und Federverbindung und lassen sich einfach mit weiteren Wandpaneelen aus dem Naturo.Swiss Sortiment kombinieren. Bei der Montage mehrerer Paneele ist darauf zu achten, dass alle Elemente durchgehend waagrecht ausgerichtet sind. Dies gewährleistet eine saubere Optik und eine spannungsfreie Verbindung der Paneele untereinander.

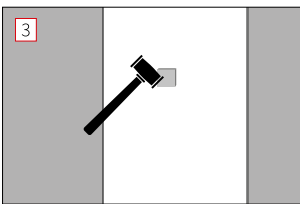
**Montage der Heizpaneele**



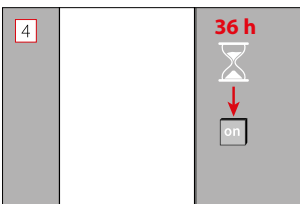
Auf der Rückseite des Paneels wird ein geeigneter Montagekleber in dichten Schlangenlinien aufgetragen. Der Abstand zwischen den Kleberlinien darf **maximal 15 cm** betragen. Alternativ kann ein geeigneter Kleber auch vollflächig mithilfe eines Rakels oder Zahnpachtels aufgetragen werden.



Das Paneel wird an der vorgesehenen Position angesetzt, waagrecht ausgerichtet und gleichmässig an die Wand gedrückt. Zwischen Paneel und Bodenaufgabe ist ein Abstand von **5 mm** einzuhalten. Verwenden Sie hierzu ein Abstandsklötzchen, das nach dem Aushärten des Klebers wieder entfernt wird. Der entstehende Zwischenraum kann zur Verlegung des Anschlusskabels genutzt werden.



Nach dem Positionieren wird die gesamte Fläche vorsichtig mit einem Gummihammer und Schutzblock abgeklopft, um eine gleichmässige Haftung zu gewährleisten.



Zwischen der Montage der Heizpaneele und der ersten Inbetriebnahme müssen **mindestens 36 Stunden** vergehen, damit der verwendete Kleber vollständig aushärten kann.

**Montage in Nassbereichen (Hydro Wall Heating Pro)**

Die Hydro Wall Heating Pro ist für den Einsatz in Nassbereichen zugelassen, einschliesslich Schutzbereich 1, z. B. Duschen (Steuereinheit muss in Schutzbereich 3 montiert werden!). Bei der Verlegung in Bädern, Duschen oder anderen Nassbereichen muss immer eine elastische Fugendichtmasse aufgetragen werden:

- zwischen den Verbindungskanten der Paneele
- zwischen Paneelen und angrenzenden Profilen
- in Rand- und Anschlussbereichen (auch Ober- und Unterkanten)
- alle Ausschnitte und Bohrlöcher müssen abdichtet werden

Es kann ausschliesslich garantiert werden, dass die Paneele selbst wasserdicht sind. Die Verantwortung für eine vollständig wasserdichte Ausführung aller Verbindungen liegt beim Verleger.

**Reinigung und Pflege**

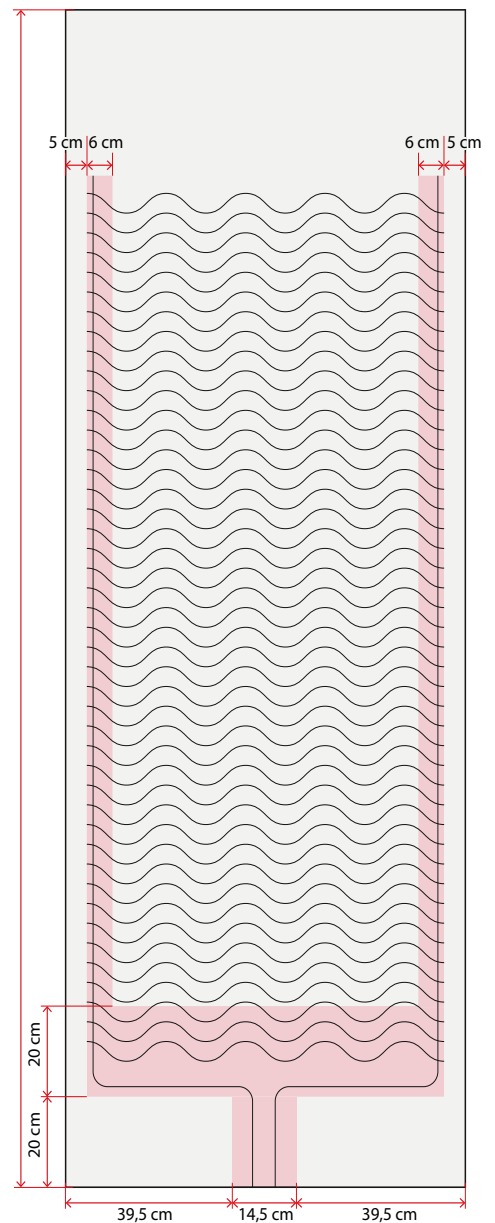
Die Hydro Wall Heating Pro Heizpaneele sind wartungsfrei. In der Regel genügt ein feuchtes Tuch, um die Oberfläche zu reinigen. Bei stärkeren Verschmutzungen kann ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel verwendet werden. Nicht zulässig sind: Scheuermittel, aggressive Reinigungsmittel, chlorhaltige Produkte, Lösungsmittel.

**Schneiden, Bohren und Befestigen von Accessoires**

**Hydro Wall Heating Pro (57 V)**

Die Hydro Wall Heating Pro darf geschnitten, gebohrt und geschraubt werden. Kürzungen sind ausschliesslich in horizontaler Richtung im oberen Bereich zulässig. Diese Arbeiten dürfen nur im ausgeschalteten Zustand erfolgen. Dabei dürfen maximal 10% der Heizdrähte durchtrennt werden. Schwere Accessoires wie Kleiderhaken, Leuchten, Spiegel oder ähnliche Gegenstände dürfen nicht direkt an den Paneelen befestigt werden. Stattdessen sind die Paneele an der entsprechenden Stelle zu durchbohren (nur bei der Hydro Wall Heating Pro zulässig), und die Accessoires müssen mit geeigneten Schrauben und Dübeln in der dahinterliegenden Wand fixiert werden.

Beim Zuschneiden ist grundsätzlich darauf zu achten, dass das Anschlusskabel nicht beschädigt wird.



**Die rot markierte Fläche darf nicht geschnitten, durchbohrt oder durchgeschraubt werden. Zuschnitte an der Hydro Wall Heating Pro sind ausschliesslich ausserhalb dieses Bereichs zulässig. Wird im rot markierten Bereich gebohrt, geschnitten oder geschraubt, wird der gesamte Bereich oberhalb dieser Stelle deaktiviert.**

**Bedienung, App & Smart Home**

Beide Modelle können über die jeweilige Steuerungseinheit sowie zusätzlich per App auf dem Smartphone bedient werden und sind Smart-Home-Kompatibel.



## Description générale du produit

Les panneaux chauffants Hydro Wall Heating Pro sont des systèmes de chauffage muraux électriques destinés au chauffage des pièces intérieures. Ils fonctionnent entièrement à l'électricité et ne nécessitent ni raccordement à l'eau, ni chaudière, ni autre source de chaleur externe. La chaleur est diffusée de manière uniforme sur toute la surface du panneau. Les panneaux chauffants peuvent être utilisés aussi bien comme chauffage principal autonome pour des pièces entières que comme chauffage d'appoint.

Un panneau peut être installé seul ou en combinaison avec d'autres panneaux muraux de la gamme Naturo.Swiss.



Hydro Wall Heating Pro (57 volts) pour zones sèches et humides, zone de protection 1 incluse

### Consignes de sécurité

Les panneaux chauffants Hydro Wall Heating Pro sont conçus de manière à ce qu'aucun contact avec des éléments conducteurs de courant ne soit possible après une installation conforme.

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée. N'utilisez pas le produit si le panneau ou les composants électriques sont endommagés. Il est interdit d'apporter des modifications techniques au produit sans autorisation.

Si le câble d'alimentation est endommagé, éteignez l'appareil et ne le manipulez pas. Les câbles d'alimentation endommagés doivent être remplacés exclusivement par le fabricant ou un service après-vente agréé.

Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité du système et la validité de la garantie.

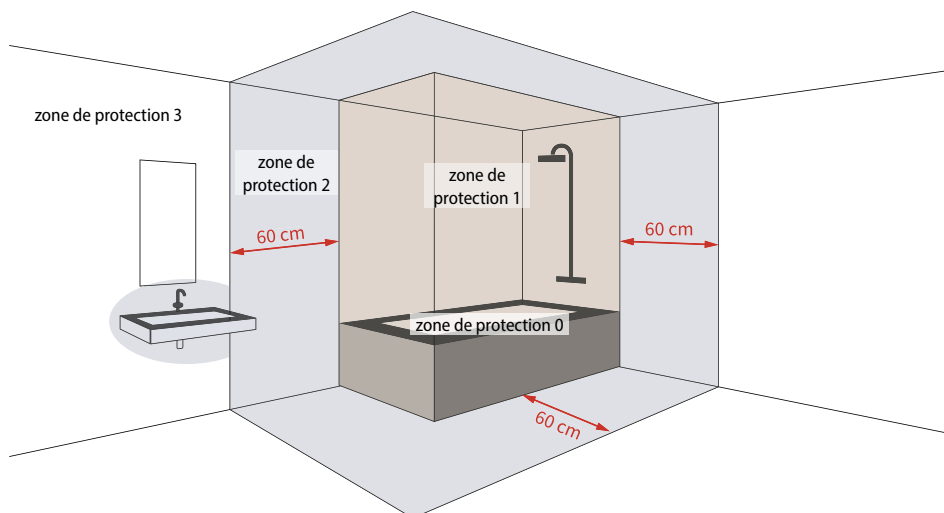
Les panneaux chauffants ne doivent pas être recouverts ni installés de manière à empêcher la dissipation de la chaleur. Une distance minimale de **15 cm** doit être respectée entre les panneaux et les meubles ou autres objets.

Les écrans et boîtiers de commande, ainsi que leurs câbles de raccordement aux panneaux chauffants, ne doivent pas être exposés directement à l'humidité ou aux projections d'eau. Avec le système Hydro Wall Heating Pro, veillez à ce que les ouvertures d'aération du boîtier de commande restent toujours dégagées et à ce que le boîtier soit placé dans un environnement bien ventilé.

### Normes, indices de protection et domaines d'application

- Les panneaux chauffants Hydro Wall Heating Pro sont conformes à la norme DIN VDE 0100-701.
- Indice de protection des panneaux : IPX4
- Indice de protection de la commande : IP20

**Les unités de commande doivent être installées exclusivement dans la zone de protection 3.**



### Transport, stockage et acclimatation

Les panneaux chauffants doivent être transportés et stockés à plat afin d'éviter toute déformation ou détérioration. Avant le montage, les panneaux doivent être acclimatés à plat pendant au moins **24 heures** à une température comprise **entre 15° C et 25° C** dans la pièce où ils seront installés. Pendant cette période, les panneaux ne doivent pas être exposés à la lumière directe du soleil. La pièce doit être sèche et à l'abri du gel.

### Exigences relatives au support

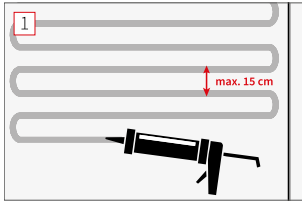
Le support doit être solide, sec, plat et exempt de poussière et de graisse. Les éléments non adhérents doivent être entièrement éliminés avant le montage. L'enduit mural doit être poncé à l'aide d'une taloche. La tolérance maximale en hauteur de **3 mm** par mètre li-

néaire ne doit pas être dépassée. Les panneaux chauffants peuvent également être montés sur des revêtements muraux existants, par exemple sur du carrelage, à condition que ceux-ci répondent aux exigences mentionnées.

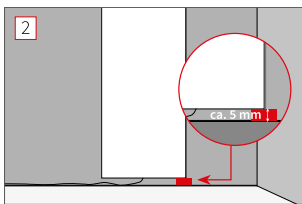
### Combinaison de plusieurs panneaux

Les panneaux chauffants Hydro Wall Heating Pro sont dotés d'un système d'assemblage à rainure et languette et peuvent être facilement combinés avec d'autres panneaux muraux de la gamme Naturo.Swiss. Lors du montage de plusieurs panneaux, veillez à ce que tous les éléments soient parfaitement alignés à l'horizontale. Cela garantit un aspect esthétique et un assemblage sans tension entre les panneaux.

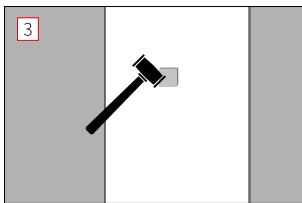
### Montage des panneaux chauffants



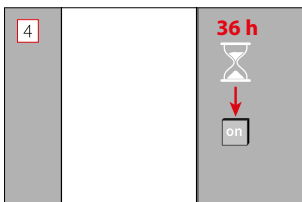
Appliquez une colle de montage adaptée en lignes serrées au dos du panneau. L'écart entre les lignes de colle **ne doit pas dépasser 15 cm**. Vous pouvez également appliquer une colle adaptée sur toute la surface à l'aide d'une raclette ou d'une spatule crantée.



Le panneau est placé à l'emplacement prévu, aligné horizontalement et pressé uniformément contre le mur. Un écart de **5 mm** doit être respecté entre le panneau et le support au sol. Utilisez pour cela une cale d'écartement qui sera retirée une fois la colle durcie. L'espace ainsi créé peut être utilisé pour poser le câble de raccordement.



Une fois la pose effectuée, taper délicatement toute la surface à l'aide d'un marteau en caoutchouc et d'un bloc de protection afin d'assurer une adhérence uniforme.



Il faut attendre **au moins 36 heures** entre le montage des panneaux chauffants et la première mise en service afin que la colle utilisée puisse durcir complètement.

### Montage dans les zones humides (Hydro Wall Heating Pro)

Le système Hydro Wall Heating Pro est homologué pour une utilisation dans les zones humides, y compris la zone de protection 1, par exemple les douches (l'unité de commande doit être installée dans la zone de protection 3 !). Lors de la pose dans les salles de bains, les douches ou autres zones humides, il faut toujours appliquer un mastic d'étanchéité élastique:

- entre les bords de raccordement des panneaux
- entre les panneaux et les profilés adjacents
- dans les zones périphériques et de raccordement (y compris les bords supérieurs et inférieurs)
- Toutes les découpes et tous les trous doivent être colmatés.

Seule l'étanchéité des panneaux eux-mêmes peut être garantie. La responsabilité d'une exécution parfaitement étanche de tous les raccords incombe au poseur.

### Nettoyage et entretien

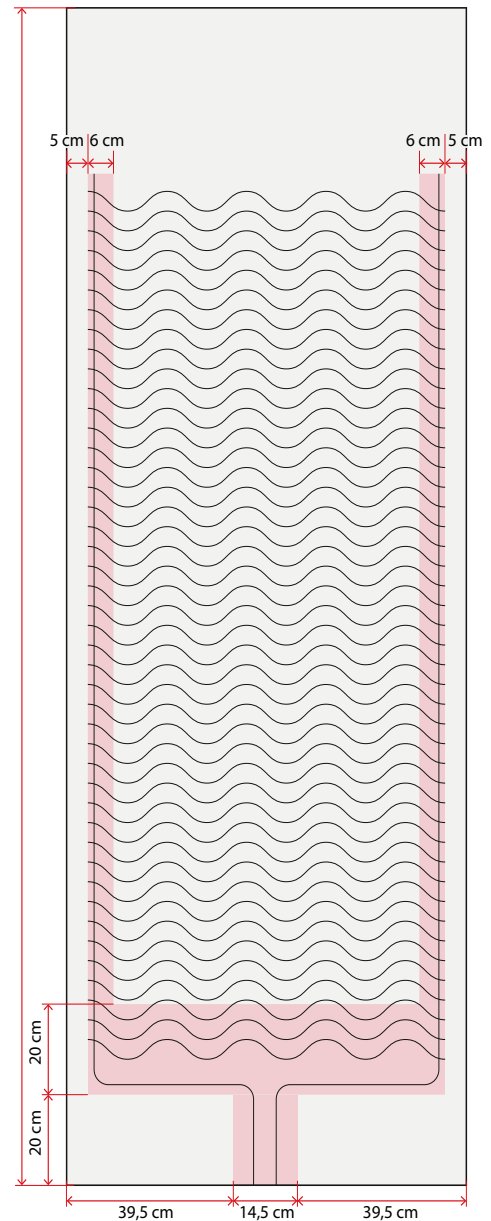
Les panneaux chauffants Hydro Wall Heating Pro ne nécessitent aucun entretien. En règle générale, un chiffon humide suffit pour nettoyer la surface. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez utiliser un détergent doux et non abrasif. Ne pas utiliser : produits abrasifs, détergents agressifs, produits chlorés, solvants.

### Découpe, perçage et fixation d'accessoires

#### Hydro Wall Heating Pro (57 V)

Le système Hydro Wall Heating Pro peut être coupé, percé et vissé. Les découpes ne sont autorisées que dans le sens horizontal, dans la partie supérieure. Ces travaux ne doivent être effectués que lorsque le système est hors tension. Au maximum 10% des fils chauffants peuvent être sectionnés. Les accessoires lourds tels que les patères, les luminaires, les miroirs ou autres objets similaires ne doivent pas être fixés directement sur les panneaux. Il convient plutôt de percer les panneaux à l'endroit souhaité (autorisé uniquement pour l'Hydro Wall Heating Pro) et de fixer les accessoires dans le mur derrière à l'aide de vis et de chevilles appropriées.

Lors de la découpe, veillez à ne pas endommager le câble de raccordement.



La zone marquée en rouge ne doit pas être coupée, percée ou vissée. Les découpes sur l'Hydro Wall Heating Pro ne sont autorisées qu'en dehors de cette zone. Si vous percez, coupez ou vissez dans la zone marquée en rouge, toute la zone située au-dessus de cet endroit sera désactivée.

### Commande, application et maison intelligente

Les deux modèles peuvent être commandés via leur unité de commande respective ainsi que via une application sur smartphone et sont compatibles avec les systèmes domotiques.



## Descrizione generale del prodotto

I pannelli riscaldanti Hydro Wall Heating Pro sono sistemi di riscaldamento elettrici a parete destinati al riscaldamento di ambienti interni. Funzionano interamente a elettricità e non richiedono alcun allacciamento idrico, caldaia o altra fonte di calore esterna. Il calore viene diffuso in modo uniforme su tutta la superficie del pannello. I pannelli riscaldanti possono essere utilizzati sia come riscaldamento autonomo principale per interi ambienti, sia come riscaldamento supplementare.

Un pannello può essere installato da solo o in combinazione con altri pannelli murali della gamma Naturo.Swiss.



Hydro Wall Heating Pro (57 Volt) per ambienti asciutti e umidi, incl. zona di protezione 1

### Istruzioni di sicurezza

I pannelli riscaldanti Hydro Wall Heating Pro sono progettati in modo tale che, dopo una corretta installazione, non sia possibile alcun contatto con elementi conduttori di corrente.

Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata. Non utilizzare il prodotto se il pannello o i componenti elettrici sono danneggiati. È vietato apportare modifiche tecniche al prodotto senza autorizzazione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, spegnere l'apparecchio e non maneggiarlo. I cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore o da un servizio di assistenza autorizzato.

La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del sistema e la validità della garanzia.

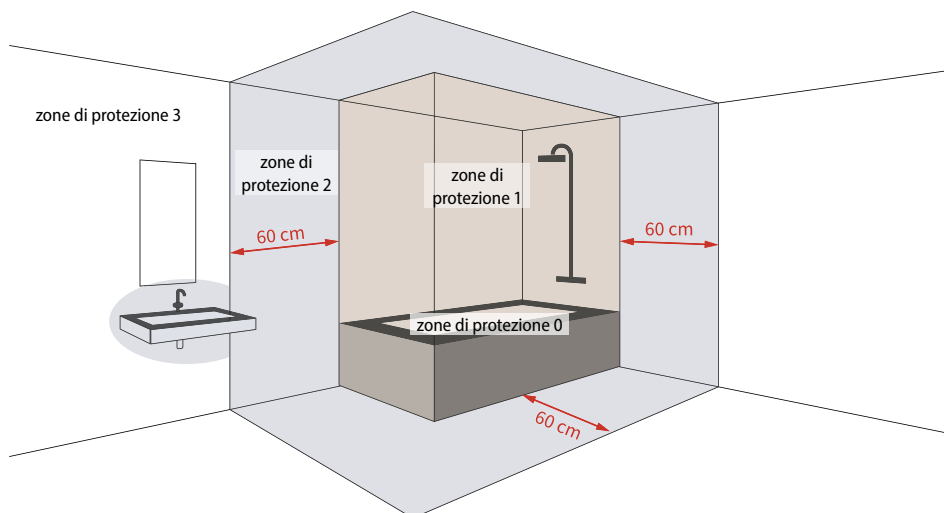
I pannelli riscaldanti non devono essere coperti né installati in modo tale da impedire la dissipazione del calore. È necessario rispettare una distanza minima di **15 cm** tra i pannelli e i mobili o altri oggetti.

Gli schermi e le scatole di comando, così come i cavi di collegamento ai pannelli riscaldanti, non devono essere esposti direttamente all'umidità o agli spruzzi d'acqua. Con il sistema Hydro Wall Heating Pro, assicurarsi che le aperture di ventilazione della scatola di comando rimangano sempre libere e che la scatola sia collocata in un ambiente ben ventilato.

### Norme, indici di protezione e campi di applicazione

- I pannelli riscaldanti Hydro Wall Heating Pro sono conformi alla norma DIN VDE 0100-701.
- Indice di protezione dei pannelli: IPX4
- Indice di protezione del comando: IP20

**Le unità di comando devono essere installate esclusivamente nella zona di protezione 3.**



### Trasporto, stoccaggio e acclimatazione

I pannelli riscaldanti devono essere trasportati e conservati in posizione orizzontale per evitare deformazioni o deterioramenti. Prima del montaggio, i pannelli devono essere acclimatati in posizione orizzontale per **almeno 24 ore** a una temperatura compresa **tra 15° C e 25° C** nell'ambiente in cui saranno installati. Durante questo periodo, i pannelli non devono essere esposti alla luce diretta del sole. Il locale deve essere asciutto e al riparo dal gelo.

### Requisiti relativi al supporto

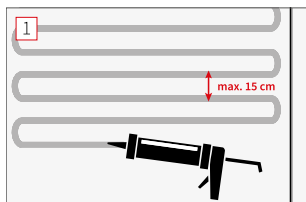
Il supporto deve essere solido, asciutto, piano e privo di polvere e grasso. Gli elementi non aderenti devono essere completamente rimossi prima del montaggio. L'intonaco della parete deve essere levigato con una spatola. La tolleranza massima in altezza di **3 mm** per

metro lineare non deve essere superata. I pannelli riscaldanti possono essere montati anche su rivestimenti murali esistenti, ad esempio su piastrelle, a condizione che questi soddisfino i requisiti indicati.

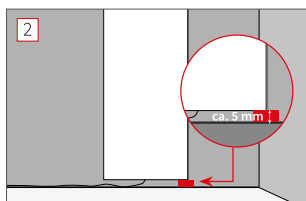
### Combinazione di più pannelli

I pannelli riscaldanti Hydro Wall Heating Pro sono dotati di un sistema di assemblaggio a incastro maschio-femmina e possono essere facilmente combinati con altri pannelli murali della gamma Naturo.Swiss. Quando si montano più pannelli, assicurarsi che tutti gli elementi siano perfettamente allineati in orizzontale. Ciò garantisce un aspetto estetico gradevole e un assemblaggio senza tensioni tra i pannelli.

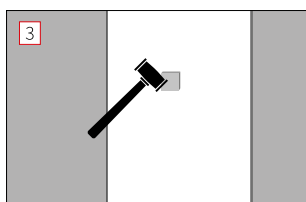
### Montaggio dei pannelli riscaldanti



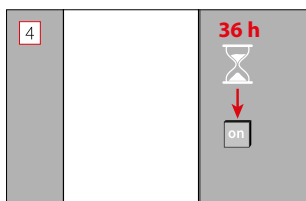
Applicare una colla di montaggio adatta in linee ravvicinate sul retro del pannello. La distanza tra le linee di colla **non deve superare i 15 cm**. È anche possibile applicare una colla adatta su tutta la superficie utilizzando una spatola o una spatola dentata.



Il pannello viene posizionato nel punto previsto, allineato orizzontalmente e premuto uniformemente contro la parete. È necessario rispettare una distanza di **5 mm** tra il pannello e il supporto a terra. A tal fine, utilizzare un distanziale che verrà rimosso una volta che la colla si sarà indurita. Lo spazio così creato può essere utilizzato per posare il cavo di collegamento.



Una volta completata la posa, picchiare delicatamente tutta la superficie con un martello di gomma e un blocco di protezione per garantire un'adesione uniforme.



È necessario attendere **almeno 36 ore** tra il montaggio dei pannelli riscaldanti e la prima messa in funzione affinché la colla utilizzata possa indurirsi completamente.

### Montaggio in zone umide (Hydro Wall Heating Pro)

Il sistema Hydro Wall Heating Pro è omologato per l'uso in ambienti umidi, compresa la zona di protezione 1, ad esempio le docce (l'unità di comando deve essere installata nella zona di protezione 3!). Durante la posa in bagni, docce o altre zone umide, è necessario applicare sempre un sigillante elastico:

- tra i bordi di raccordo dei pannelli
- tra i pannelli e i profili adiacenti
- nelle zone periferiche e di raccordo (compresi i bordi superiori e inferiori)
- Tutti i tagli e i fori devono essere sigillati.

È possibile garantire solo l'impermeabilità dei pannelli stessi. La responsabilità di un'esecuzione perfettamente impermeabile di tutti i raccordi spetta all'installatore.

### Pulizia e manutenzione

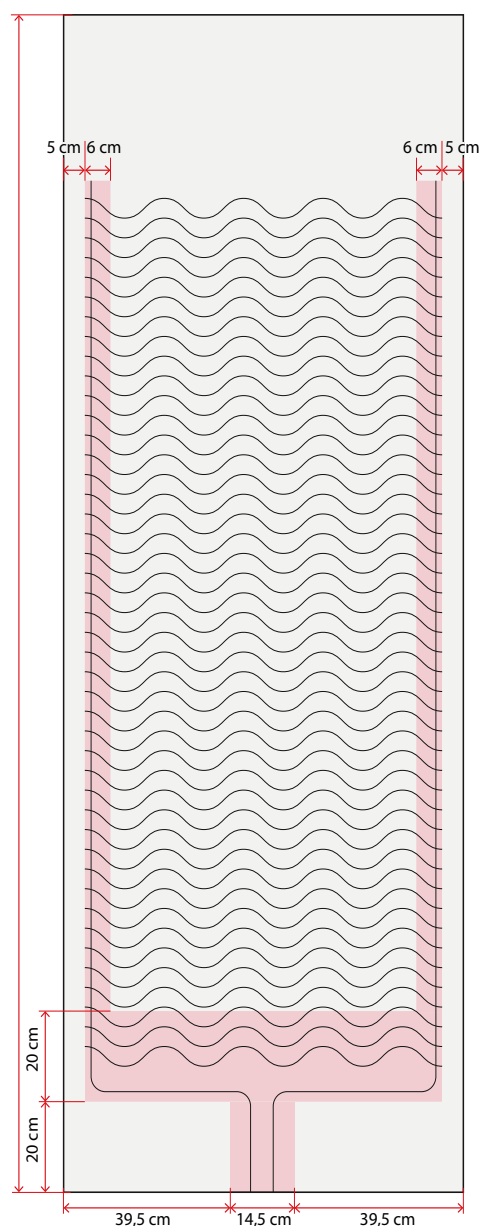
I pannelli riscaldanti Hydro Wall Heating Pro non richiedono alcuna manutenzione. Di norma, per pulire la superficie è sufficiente un panno umido. In caso di sporco più ostinato, è possibile utilizzare un detergente delicato e non abrasivo. Non utilizzare: prodotti abrasivi, detersivi aggressivi, prodotti clorurati, solventi.

### Taglio, foratura e fissaggio di accessori

#### Hydro Wall Heating Pro (57 V)

Il sistema Hydro Wall Heating Pro può essere tagliato, forato e avvitato. I tagli sono consentiti solo in senso orizzontale, nella parte superiore. Questi lavori devono essere eseguiti solo quando il sistema è spento. È possibile tagliare al massimo il 10% dei fili riscaldanti. Accessori pesanti come ganci, lampade, specchi o altri oggetti simili non devono essere fissati direttamente sui pannelli. È invece opportuno forare i pannelli nel punto desiderato (consentito solo per Hydro Wall Heating Pro) e fissare gli accessori alla parete retrostante con viti e tasselli adeguati.

Durante il taglio, fare attenzione a non danneggiare il cavo di collegamento.



L'area contrassegnata in rosso non deve essere tagliata, forata o avvitata. I tagli sull'Hydro Wall Heating Pro sono consentiti solo al di fuori di quest'area. Se si fora, si taglia o si avvita nell'area contrassegnata in rosso, l'intera area sopra tale punto verrà disattivata.

### Controllo, applicazione e casa intelligente

Entrambi i modelli possono essere comandati tramite la rispettiva unità di comando e tramite un'applicazione per smartphone e sono compatibili con i sistemi domotici.



